

ELPARTS

Reanimator Hybrid

Starthilfegerät

Start Aid Device

Appareil d'aide au démarrage

DE

EN

FR

WICHTIG

- Vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/ Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung: [herthundbuss.com/ Online-Katalog](http://herthundbuss.com/Online-Katalog)



Technische Daten:



1. Allgemeines

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Reanimator dient zum Fremdstarten aller PKWs mit Verbrennungsmotor und 12V Bordnetz. Somit können Fahrzeuge, die aufgrund schwacher oder entladener Batterie liegengeblieben sind, mit Hilfe dieses Gerätes gestartet werden. Zusätzlich kann dieses Gerät als Stromquelle für viele 12V Zusatzgeräte mit Zigarettenanzünderstecker, wie z.B. Kühlboxen verwendet werden.

1.2 Gerätebeschreibung



Ein Profi-Starthilfe-Akku für den täglichen Werkstatteneinsatz. Die Besonderheit bei diesem Modell besteht in der hybriden Bauweise mit 2 verschiedenen Energiespeichern. Der Reanimator Hybrid ist neben einer auslaufsicheren AGM-Hochleistungsbatterie zusätzlich mit Supercaps (Ultrakondensatoren) ausgestattet. Die Kombination dieser Energiespeicher ermöglicht – vor allem im Anlaufbereich – einen sehr hohen Startstrom. Die Kondensatoren fangen zudem die Hauptlasten ab, schonen somit die Batterie und wirken sich positiv auf die Lebensdauer der Batterie aus.

- Hybridbauweise, AGM + Ultracaps
- Ein-/Ausschalter verhindert Kurzschlüsse
- Mit akustischer Warnung bei Verpolung
- Mit Spannungsspitzenschutz
- Mit Schutzschalter und Sicherung
- Hochleistungsklemmen mit Masseband
- Mit automatischem und für Daueranschluss geeignetem Hochfrequenzladegerät.

1.3 Technische Daten

Nennspannung:	12V
Spitzenstrom:	3850A
Startstrom:	1350A
Batterie:	AGM-Batterie
Batteriekapazität:	22Ah
Kondensatorkapazität:	600F
Kabellänge:	80cm
Kabelquerschnitt:	25mm ²
Lebensdauer:	500 Zyklen
Gewicht:	11,7kg
LED Ladezustandsanzeige	
20A Schutzschalter	
500A Sicherung	
CE geprüft	

2. Sicherheitsbezogene Informationen

- Lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal in Gebrauch nehmen.
- Beachten Sie stets die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften und tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung inkl. Sicherheitsbrille und Schutzhandschuhe.
- Der Reanimator und das Ladegerät sind nicht für die Nutzung durch Kinder bestimmt. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen, müssen beaufsichtigt oder über die Verwendung des Produkts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden.
- Fassen Sie nicht mit den Fingern oder Händen in das Innere des Geräts.
- Setzen Sie den Reanimator oder das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörteile.
- Verwenden Sie den Reanimator oder das Ladegerät nicht, wenn das Ausgangskabel beschädigt
- Verwenden Sie den Reanimator oder das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Schlag erhalten hat, fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Bauen Sie den Reanimator oder das Ladegerät niemals auseinander.

- Das Arbeiten in der Nähe von Bleisäurebatterien ist gefährlich. Batterien erzeugen während des normalen Batteriebetriebs und während der Ladung explosive Gase. Sorgen Sie daher stets für ausreichende Belüftung und vermeiden Sie Flammen und Funkenbildung. Dazu gehört selbstverständlich auch das Rauchen.
- Stellen Sie sicher, dass der Reanimator und das Ladegerät auf einer trockenen, nicht brennbaren Oberfläche stehen.
- Um das Risiko einer Batterieexplosion zu verringern, befolgen Sie diese und die vom Batteriehersteller veröffentlichten Anweisungen sowie alle Anweisungen der Hersteller von Geräten, die in der Nähe der Batterie verwendet werden sollen. Beachten Sie die Vorsichtshinweise auf diesen Produkten und auf dem Motor.
- Achtung: Verwenden Sie den Reanimator nicht mit Batterien, die nicht wiederaufgeladen werden können. Verwenden Sie den Reanimator nur mit wiederaufladbaren Bleisäurebatterien. Nicht mit Trockenzellenbatterien verwenden, die oft in Haushaltsgeräten verwendet werden. Solche Batterien können bersten und dadurch Körperverletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen.
- Nehmen Sie persönliche Gegenstände aus Metall, wie z.B. Ringe, Armbänder, Halsketten und Armbanduhren ab, wenn Sie mit einer Bleisäurebatterie arbeiten. Eine Bleisäurebatterie kann einen Kurzschlussstrom erzeugen, der ausreicht, um einen Ring oder ähnlichen Gegenstand mit Metall zu verschweißen, was ernsthafte Brandverletzungen verursachen kann.

- Seien Sie besonders vorsichtig, um zu verhindern, dass ein Gegenstand aus Metall auf die Batterie fällt. Er könnte einen Funken verursachen oder die Batterie oder andere elektrische Teile kurz schließen und eine Explosion auslösen.
- Um Funken zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich die Klemmen NIE berühren oder mit demselben Stück Metall in Kontakt kommen.

3. Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät und die Kabel auf sichtbare Beschädigungen. Das Gehäuse des Gerätes darf keine Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen. Die Isolierung der Kabel und der Batterieladezangen muss intakt sein.

WARNUNG

Achtung:
Das Gerät ist vor und nach jeder Verwendung aufzuladen.

Wenn möglich, lassen Sie den Reanimator bei Nichtbenutzung dauerhaft am Ladegerät angeschlossen. Dies trägt deutlich zur Verlängerung der Batterielebensdauer bei. Drücken Sie den Taster für die Ladezustandsanzeige, um den Ladezustand der Batterie zu kontrollieren. 5 LEDs müssen leuchten. Die Spannung muss dabei bei über 13,5V liegen.

DE 4. Starthilfe Betrieb

1. Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs und alle elektrischen Verbraucher im Fahrzeug AUS, bevor Sie die Kabel anschließen.
2. Bevor Sie den Reanimator benutzen, stellen Sie sicher, dass der Schalter sich in der Position „OFF“ befindet. Achten Sie stets darauf, dass sich die Kabelklemmen nicht gegenseitig berühren.
3. Verwenden Sie den Reanimator nur an einem gut belüfteten Ort.
4. Schließen Sie die rote Klemme am Pluspol der Fahrzeugbatterie und die schwarze Klemme am Minuspol der Batterie oder wahlweise am Motorblock oder an der Karosserie des Fahrzeugs an. Falls Sie die Klemmen verkehrt angeschlossen haben, ertönt ein Warnton. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter des Reanimators in diesem Fall nicht auf die Position ON. Dies könnte ernsthafte Schäden am Reanimator oder am Fahrzeug verursachen. Bitte schließen Sie die Klemmen umgehend richtig an. Stellen Sie sicher, dass keine Kabel, Gegenstände oder Körperteile in bewegliche Teile des Motors geraten können.
5. Wenn Sie die Klemmen korrekt angeschlossen haben, drehen Sie den ON/OFF Schalter des Reanimators auf die Position ON.
6. Starten Sie den Motor. Wenn der Motor nicht innerhalb von 3 bis 5 Sekunden anspringt, stoppen Sie den Startvorgang und warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie es erneut versuchen.
7. Wenn der Motor anspringt, drehen Sie den ON/OFF Schalter des Reanimators auf die Position OFF.

8. Trennen Sie den Reanimator.
9. Klemmen Sie zuerst die Minusklemme und dann die Plusklemme ab.
10. Laden Sie die interne Batterie des Reanimator nach dem Gebrauch wieder vollständig auf.

Nach dem Start eines Fahrzeugs darf der Reanimator nicht länger als 2 Minuten bei laufendem Motor angeschlossen bleiben.

5. Aufladen

Stecken Sie das mitgelieferte Ladegerät in die Steckdose und dann in die Zigarettenanzünderdose des Reanimators. Das mitgelieferte Ladegerät ist ein vollautomatisches Ladegerät und kann auch dauerhaft am Reanimator angeschlossen bleiben. Sobald das Gerät vollständig geladen ist, schaltet das Ladegerät in den Ladeerhaltungsmodus. Die LED Kontrollleuchte beginnt dann grün zu blinken. Die Ladung muss immer in einem stets gut belüfteten Raum erfolgen.

5.1 Notladung mit Spenderfahrzeug

Diese Lademethode stellt einen Ausnahmefall dar und wird nur dann eingesetzt, wenn ein normales Aufladen mit dem automatischen Ladegerät aus Zeitgründen nicht möglich ist.

Achtung: Diese Lademethode erfolgt nicht automatisch und erfordert eine genaue Überwachung durch den Anwender. Lassen Sie den Reanimator während der Aufladung niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie den Reanimator niemals länger als 2 Minuten bei laufendem Motor angeschlossen.

1. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung der Umgebung.
2. Stellen Sie sicher, dass die Batterieanschlüsse richtig und abrutschsicher angeschlossen sind.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Reanimator 2 Minuten lang bei laufendem Motor laden.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF Schalter aus und klemmen Sie die Batterieanschlüsse wieder ab.
5. Die Kondensatoren sind nun soweit geladen, dass ein neuer Startversuch am Nehmerfahrzeug erfolgen kann.

5.2 Zwischenladung mit Spenderbatterie

Alternativ und ebenfalls nur Ausnahmeweise kann der Reanimator mit Hilfe einer voll aufgeladenen externen Spenderbatterie zwischengeladen werden.

Schließen Sie hierzu die Batterieanschlüsse richtig und abrutschsicher an der Spenderbatterie an und lassen Sie den Reanimator so lange angeschlossen, bis ein Potentialausgleich erfolgt ist.

IMPORTANT

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/ Fitting instructions is also available in our online catalogue: [herthundbuss.com/online catalogue](http://herthundbuss.com/online_catalogue)



Technical data:



1. General information

1.1 Intended use

The Reanimator is used to jump-start all passenger cars with internal combustion engines and 12V onboard power. Vehicles that have ground to a halt due to a weak or discharged battery can therefore be started with the assistance of this device. In addition, this device can be used as a power source for a number of 12V auxiliary devices with cigarette-lighter sockets, such as portable coolers.

1.2 Device description



A professional starting-aid battery for daily workshop use. The stand-out feature of this model is its hybrid construction, which has 2 different energy stores. In addition to featuring a leak-proof, high-performance AGM battery, the Reanimator Hybrid is also equipped with supercaps (ultracapacitors). The combination of these energy stores enables a very high inrush current – particularly in the starting range. Furthermore, the capacitors absorb the main loads, thus conserving the battery. As such, they have a positive effect on the battery's service life.

- Hybrid construction, AGM + supercaps
- On/Off switch prevents short-circuits
- With acoustic warning for reverse polarity
- With surge protection
- With circuit breaker and fuse
- High-performance clamps with earth strap
- With an automatic high-frequency charger which is suitable for permanent connection.

1.3 Technical data

Rated voltage:	12 V
Peak current:	3850 A
Inrush current:	1350 A
Battery:	AGM battery
Battery capacity:	22 Ah
Capacitor capacity:	600 F
Cable length:	80 cm
Cable cross-section:	25 mm ²
Service life:	500 cycles
Weight:	11.7 kg
LED charge-level indicator	
20 A circuit breaker	
500 A fuse	
CE-verified	

2. Safety information

- Read all the instructions carefully before using this product for the first time.
- Always observe the general accident prevention regulations and wear appropriate personal protective equipment, including safety goggles and protective gloves.
- The Reanimator and the charger are not intended for use by children. People with restricted physical, sensory or mental capabilities, or who have insufficient experience and specialist knowledge, must be supervised by a person responsible for their safety whilst using the product.
- Do not touch the inside of the device with your fingers or hands.
- Do not expose the Reanimator or the charger to rain or snow.
- Only use accessories which are approved by the manufacturer.
- Do not use the Reanimator or the charger if the output cable is damaged.
- Do not use the Reanimator or the charger if they have been subjected to a hard impact, been dropped or been damaged in any other way.
- Do not dismantle the Reanimator or the charger.

- Working in the vicinity of lead-acid batteries is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal operation and while charging. Always ensure adequate ventilation and avoid naked flames and sparks for this reason. Naturally, this also applies to smoking.
- Ensure that the Reanimator and the charger are placed on a dry, non-flammable surface.
- In order to minimise the risk of a battery explosion, follow these instructions in addition to those published by the battery manufacturer and the instructions from the manufacturers of devices which are intended for use in the vicinity of the battery. Observe the safety notices on these products and on the engine.
- Attention: Do not use the Reanimator with batteries which cannot be recharged. Only use the Reanimator with rechargeable lead-acid batteries. Do not use with dry cell batteries, such as those often used in household appliances. Such batteries can burst and thereby cause physical injury or material damage.
- Remove all personal effects made from metal, such as rings, bracelets, necklaces and wristwatches, when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can generate a short circuit that is sufficiently powerful to weld a ring or similar metallic object, which can cause serious burn injuries.

- Exercise particular caution to prevent metallic objects from falling onto the battery. These can cause sparks or short the battery or other electrical components and trigger an explosion.
- To prevent sparks, ensure that the clamps NEVER touch each other or come into contact with the same metallic object.

3. Start-up

Inspect the device and the cables for visible damage. The device's housing must not exhibit any cracks or other types of damage. The insulation of the cables and the battery charger pliers must be intact.

WARNING

Attention:

The device must be charged before and after every use.

Wherever possible, leave the Reanimator connected to the charger when not in use. This will considerably prolong the battery life. Press the button for the charge-level indicator to monitor the battery's charge level. 5 LEDs must light up. The voltage must be more than 13.5 V in this case.

4. Operating the starting aid

1. Switch the vehicle ignition and all electrical consumers in the vehicle OFF before you connect the cables.
2. Before you use the Reanimator, ensure that the switch is in the "OFF" position. Always ensure that the cable clamps do not touch each other.
3. Only use the Reanimator in a well-ventilated location.
4. Connect the red clamp to the positive terminal of the vehicle battery and the black clamp to the negative terminal of the battery, or alternatively to the engine block or the vehicle body. A warning tone will sound if you have connected the clamps incorrectly. In this case, do not turn the Reanimator's ON/OFF switch to the ON position. This can cause severe damage to the Reanimator or the vehicle. Please connect the clamps correctly without delay. Ensure that no cables, objects or body parts are able to get caught in the engine's moving parts.
5. Once you have connected the clamps correctly, turn the Reanimator's ON/OFF switch to the ON position.
6. Start the engine. If the engine does not start within 3 to 5 seconds, stop the starting procedure and wait for at least 3 minutes before trying to start the engine again.
7. Once the engine starts, turn the Reanimator's ON/OFF switch to the OFF position.
8. Disconnect the Reanimator.
9. Disconnect the negative clamp first before disconnecting the positive clamp.

10. Fully charge the Reanimator's internal battery again after use.

After starting a vehicle, the Reanimator is not permitted to remain connected for longer than 2 minutes with a running engine.

5. Charging

Insert the supplied charger into the plug socket and then into the Reanimator's cigarette-lighter socket. The supplied charger is a fully automatic charger and can also remain permanently connected to the Reanimator. Once the device is fully charged, the charger switches to the charge-retention mode.

The LED control lamp then starts to flash green. Charging must always take place in a constantly well-ventilated room.

5.1 Emergency charging with a donor vehicle

This charging method constitutes an exceptional circumstance and is only used if normal charging with the automatic charger is not possible for time reasons.

Attention: This charging method is not automatic and requires the operator to closely monitor the process. Never leave the Reanimator unsupervised while it is charging. Never leave the Reanimator connected for longer than 2 minutes while the engine is running.

1. Ensure that the surroundings are adequately ventilated.
2. Ensure that the battery pliers are correctly connected and grip firmly.
3. Start the engine and let the Reanimator charge for 2 minutes with the engine running.
4. Switch the device off using the ON/OFF switch and disconnect the battery pliers again.
5. The capacitors are now sufficiently charged for a new start attempt to be made on the recipient vehicle.

5.2 Intermediate charging with a donor battery

Alternatively, and also only in exceptional circumstances, the Reanimator can be charged intermediately using a fully charged external donor battery.

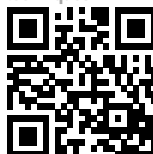
To do so, connect the battery pliers to the donor battery correctly so that their grip is firm, then charge the Reanimator until the potential is equalised.

IMPORTANT

- Lire attentivement avant utilisation
- Conserver pour consultation ultérieure
- Vous trouverez également une version actuelle des consignes d'utilisation / d'installation dans notre catalogue en ligne : herthundbuss.com/catalogue en ligne



Caractéristiques techniques :



1. Informations générales

1.1 Utilisation prévue

Le Reanimator est destiné à la recharge des batteries de toutes les voitures équipées d'un moteur à combustion interne et d'un réseau de bord 12V. Il permet ainsi aux véhicules immobilisés parce que leur batterie est pratiquement ou complètement déchargée de redémarrer. Cet appareil peut également servir de source d'alimentation pour les appareils auxiliaires de 12 V avec prise allume-cigare, tels que les glacières.

1.2 Description de l'appareil



Une batterie professionnelle d'aide au démarrage pour une utilisation quotidienne à l'atelier. La spécificité de ce modèle tient à sa conception hybride, intégrant deux batteries différentes. Outre une batterie étanche hautes performances AGM, le Reanimator Hybrid est équipé de supercondensateurs (supercaps). La combinaison des deux types d'accumulateur permet de délivrer un courant de démarrage très puissant. Dans la mesure où les pics de charge sont assumés par les condensateurs, la batterie est protégée, ce qui se traduit par un effet positif sur sa longévité.

- Conception hybride, AGM + supercondensateurs
- Interrupteur ON/OFF pour éviter les courts-circuits
- Alarme sonore en cas d'inversion de la polarité
- Protection contre les pics de tension
- Disjoncteur-protecteur et fusible
- Pincettes hautes performances avec tresse de masse
- Chargeur haute fréquence automatique et conçu pour une connexion permanente

1.3 Caractéristiques techniques

Tension nominale :	12 V
Courant de crête :	3850 A
Courant de démarrage :	1350 A
Batterie :	batterie AGM
Capacité de la batterie :	22 Ah
Capacité des condensateurs :	600 F
Longueur de câble :	80 cm
Section de câble :	25 mm ²
Durée de service :	500 cycles de recharge
Poids :	11,7 kg

Témoin d'état de charge
Disjoncteur-protecteur 20 A
Fusible 500 A
Homologué CE

2. Informations relatives à la sécurité

- Lisez les consignes attentivement avant d'utiliser ce produit pour la première fois.
- Respectez toujours les consignes générales de prévention des accidents et portez un équipement de protection individuelle adapté, y compris des lunettes et des gants de protection.
- Le Reanimator et le chargeur ne doivent pas être utilisés par des enfants. Une personne qualifiée doit surveiller ou superviser les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ainsi que les personnes sans expérience ni les connaissances requises qui utilisent le produit.
- Ne mettez pas les doigts ou les mains à l'intérieur de l'appareil.
- Ne laissez pas le Reanimator ou le chargeur sous la pluie ou la neige.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas le Reanimator ou le chargeur si le câble de sortie est endommagé.
- N'utilisez pas le Reanimator ou le chargeur après un choc important, une chute ou s'il a été endommagé d'une quelconque manière.
- Ne démontez pas le Reanimator ou le chargeur.

- Il est dangereux de travailler à proximité de batteries au plomb. Lors du fonctionnement et de la recharge, les batteries génèrent des gaz explosifs. Veillez à une aération suffisante et continue, et évitez les flammes et étincelles. Il est donc formellement interdit de fumer.
- Veillez à placer le Reanimator et le chargeur sur une surface sèche incombustible.
- Afin de réduire le risque d'explosion de la batterie, observez les présentes consignes, celles fournies par le fabricant de la batterie, ainsi que toutes les instructions des fabricants des appareils utilisés à proximité de la batterie. Observez les précautions relatives à ces produits et au moteur.
- Attention : N'utilisez pas le Reanimator sur des batteries non rechargeables. Utilisez le Reanimator uniquement avec des batteries au plomb rechargeables. N'utilisez pas le Reanimator sur les piles sèches comme celles souvent utilisées dans les appareils domestiques. Ces piles peuvent éclater et provoquer ainsi des blessures ou des dommages matériels.
- Retirez tout objet personnel en métal (ex. : bagues, bracelets, colliers et montres) lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb. Une batterie au plomb peut générer un courant de court-circuit suffisant pour souder une bague ou tout autre objet similaire en métal et entraîner des brûlures graves.

- Faites preuve de prudence pour éviter la chute d'objets métalliques sur la batterie, qui pourrait générer une étincelle ou provoquer un court-circuit dans la batterie ou d'autres composants électriques et déclencher une explosion.
- Afin d'éviter les étincelles, veillez à ce que les pincettes ne se touchent JAMAIS ni n'entrent en contact avec une même pièce métallique.

3. Mise en service

Contrôlez l'appareil et les câbles pour exclure tout dommage visible. Le boîtier de l'appareil ne doit présenter ni fissure ni autre dommage visible. L'isolation des câbles et des pincettes doit être intacte.

WARNING

Attention:

L'appareil doit être rechargé avant chaque utilisation.

Dans la mesure du possible, laissez le Reanimator branché en permanence sur le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Vous contribuerez ainsi à allonger la durée de vie de la batterie.

Appuyez sur le bouton d'état de charge pour vérifier l'autonomie de la batterie.

5 LED doivent s'allumer. La tension doit dépasser 13,5 V.

4. Mode d'aide au démarrage

1. Coupez l'allumage et tous les consommateurs électriques du véhicule avant de brancher les câbles.
2. Avant d'utiliser le Reanimator, assurez-vous que l'interrupteur est bien sur OFF. Veillez également à ce que les pinces ne se touchent pas.
3. Utilisez le Reanimator uniquement dans un lieu bien ventilé.
4. Branchez la pince rouge sur la borne positive de la batterie à recharger et la pince noire sur la borne négative, ou, au choix, sur le bloc-moteur ou la carrosserie du véhicule. Si vous intervertissez les pinces, une alarme est émise. Dans ce cas, ne mettez PAS l'interrupteur ON/OFF du Reanimator sur ON. Vous risqueriez de gravement endommager le Reanimator ou le véhicule. Corrigez vite la position des pinces. Prière d'éloigner les câbles, objets et personnes se tenant à proximité des pièces rotatives du moteur.
5. Une fois les bornes correctement raccordées, mettez l'interrupteur ON/OFF du Reanimator sur ON.
6. Démarrez le moteur. Si le moteur ne démarre pas en 3 à 5 secondes, arrêtez le processus de démarrage et attendez au moins 3 minutes avant de renouveler la tentative.
7. Après le démarrage du moteur, mettez l'interrupteur ON/OFF du Reanimator sur OFF.
8. Coupez le Reanimator.
9. Débranchez d'abord la borne négative, puis la borne positive.
10. Après utilisation, rechargez la batterie interne du Reanimator entièrement.

Après le démarrage du véhicule, le Reanimator ne doit pas rester branché plus de 2 minutes sur le moteur en marche.

5. Recharge

Branchez le chargeur fourni avec le Reanimator sur le secteur, puis sur la prise allumecigare du Reanimator. Ce chargeur est entièrement automatique et peut rester branché en permanence sur le Reanimator. Dès que l'appareil est rechargé, le chargeur commute sur le mode Maintien de la charge.

Le témoin de contrôle commence à clignoter vert. La recharge doit être effectuée dans un local bien aéré.

5.1 Recharge d'urgence sur un véhicule « donneur »

Cette méthode de recharge doit être exceptionnelle et appliquée uniquement lorsqu'une recharge normale au moyen d'un chargeur automatique n'est pas possible par manque de temps.

Attention : Cette méthode de recharge n'est pas automatique : l'utilisateur doit surveiller chaque étape et ne pas quitter le Reanimator des yeux. Ne laissez jamais le Reanimator branché plus de 2 minutes sur un moteur en marche.

1. Veillez à une aération suffisante du local.
2. Assurez-vous que les pinces sont fermement branchées et ne peuvent pas glisser.
3. Démarrez le moteur et rechargez le Reanimator pendant 2 minutes sur le moteur en marche.
4. Coupez l'appareil à l'interrupteur ON/OFF, puis détachez les pinces.
5. Les condensateurs sont assez chargés pour permettre une tentative de démarrage sur le véhicule « receveur ».

5.2 Recharge d'appoint sur une batterie « donneuse »

Il est également possible, exceptionnellement, de recharger le Reanimator à l'aide d'une batterie « donneuse » externe pleine. À cet effet, raccordez les pinces fermement pour qu'elles ne puissent pas glisser de la batterie « donneuse », puis laissez le Reanimator raccordé jusqu'à obtenir une liaison équipotentielle.

Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium Sprl
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd.
Unit 1 Andyfreight Business Pk
Folkes Road, Lye | GB-DY9 8RB Stourbridge

Herth+Buss Iberica
C/A 45 Polígono de Areta
31620 Huarte Navarra | España